

壯時。即當從有恆二字。痛下工夫。然須有情韻趣味。養得生機盎然。乃可歷久不衰。若拘苦疲困。則不能真有恆也。

洪都拉斯是拉丁美洲的一個較小的國家，面積只有十一萬一千平方公里，人口約一百九十一萬。它面臨大西洋，與危地馬拉，薩爾瓦多和尼加拉瓜諸國毗鄰。

早在二五三四年，
八二一年九月十五日才
個世紀之久。獨立後的
共和國，曾經於一八二
三年加入中美洲聯邦，
十五年後，一八三八
退出建立獨立的共和
國。

洪都拉斯是一個歷
史悠久的國家。在還
未被西班牙人佔領之
前，曾經是當時著名
的馬雅帝國的一部份。
馬雅帝國的文化，與
瑪雅人，儘管西班牙
人在其三百年的佔
領期間，想盡方法
要將之消滅，但仍
在，在洪都拉斯西
部的文化中心之一），
雅帝國的遺蹟。

世界第一

都拉斯就成爲西班牙的殖民地，直至一八〇八年，才得獨立，先後受西班牙統治差不多達三百年。都拉斯，也沒有即時建立自己的獨立共和國。氣候適宜，香蕉很快長起來，後來經過繁殖，遍及拉丁美洲各國，但以波多黎加和哥斯達黎加的產量爲最多。

字·典·和·詞·典

自清末以來，由於社會的急遽變化，人們圖新知識都有迫切的要求，舊的「爾雅」式的詞典，因不能滿足大眾的需要，於是「辭源」，「辭海」就應運而生了。「辭源」是一部新舊兼包的百科全書式的詞彙，所收辭目號稱十萬餘條。「辭海」所收辭目也有十萬餘條，內容比「辭源」更豐富，體例也比較完善。近年來，又出版了「漢語詞典」所收詞語也相當豐富，是一部新舊兼包的比較詞典，可補「辭源」，「辭海」之不足。

字書還有一種別體，叫做韻書，中

亡國五「後主」

我國歷史上亡國之君，稱後主者凡五：一，蜀漢後主劉禪；二，南朝後主陳叔寶；三，五代之末後蜀後主孟昶；四，南唐後主李煜；五，南漢後主劉鋹（旁金）。而卓犖千古，以詞名家者，當推南唐李後主。他與唐代首創詞學之李白，宋代女詞人李清照，並被許詞家三李。

西行的先驅——法顯

他一面學習梵語，梵文，一面寫錄舊律，至公元四〇五年才作歸計。

這次同程，取走海道。法顯乘上一艘拖着小船的大船，向東航行。大船鼓浪前進，在中途便遇上大風，也抵不住驚濤駭浪，險境是十分危險。船上的商人，把貨物一件一件拋進海里，希望減輕船的重量。法顯也忍痛把自行的行李投下海去。却死抱住佛經佛像，生怕這些因

廠麵華南

TOP - VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

雲高華埠
金菊園有限公司

KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511

本公司專售園
日日生鮮豬肉
牛欄新鮮牛什
什。各種肉品
精製燒臘。中
福食什貨。四
瓜菜。貨真價
發行零沽。
一律優待。

司公限有業實明文
所務事棠錦梁

JACK FERN INSURANCE
AGENCIES LTD.
Auto Fire Life
Business, Home and Mortgage and
BRUNNING AGENCIES LTD.
REAL ESTATE
308 A. Centre St., S. Calgary, Alta.
Phone: Bu. 263-3890 269-3965
Res. 289-4055
項收代, 損按業產, 賣買業實,
A號八〇三街央中城卡。惡惡迎歡, 財

配鏡專家
周愛權


精校各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. GHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

花 旗 麵 廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲香乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽燻麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麪 每日新鮮

零沽批發 辦索 歡迎 迎

天 生 堂

HING SANG HONG
1355 GRAVELEY ST. E 電話 AL 3-4844
VANCOUVER, B. C. CANADA

藥房 樂藥 花婚 花種 子種 交際
鴛鴦機 金烏蠅 戀情素 育器丸 羊眼券

全套 廿元 一服三元 半打十五元 一打廿七元 一打廿元 兩打十八元 三打十三元

人生居世。疾病難逃。最慘者。身。痠如欲。睡妻。育子。愈服救星丸。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做爸爸。如發育不全。每日朝晚。飯前。服一服。連服兩打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別姻愛。

救星丸 一打八元 兩打十五元

華商雪太拿加
司公限有草烟利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近祿街西邊牛個街口)

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.

Phone: MUTual 3-3658

Agents for Orient & Pacific Lines

旅行福音

本社創設，十有餘年，信用昭著，凡我僑胞，回國旅行，出入過境，代辦護照，接送家眷，水陸空運，均甚妥當，如有垂詢，到片打街，七十二號，問林國良，或問陳國，樂予辦理，誠心接受，大表歡迎。

地址：片打街七十一號

電話：六八三、五六五八、六八一、六八二五

太平洋旅行社

林國良 陳國良 固啟

JACK WONG
P. O. Box 921

本園有唐人
 瓜菜出市
 大條 苦瓜
 靚皮 嫩蘿 白
 正中 國絲 茄
 青腸 豆絲 瓜
 蘆瓜 毛瓜
 石菜 芥菜
 白菜 芥蘭耳
 價錢特別相宜

寶美 新

號加牌門街東定市喜
電話 MU. 3-6415

AL 5-3893

全華新式電風扇
房登時氣冷氣格費

具電專修精工妙法
售賣修理各種電器

明達

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 211211

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.

本店創設四十餘年經驗豐富
 價錢克己服務
 周到遠近聞名
 華友光顧極蒙
 歡迎如有接洽
 請向李榮
 特約華人經理李顯榮
 電話五八八二四
 MU 四〇〇〇〇〇〇〇

南洋商業銀行

香港註冊
香港外匯按揭銀行 經營銀行一切業務
本行 **華僑服務部** 辦理
僑匯款——全國通匯 解款迅速
僑存款——安全便利 利息優厚
港解款——即收即解 快捷妥當
代買樓宇 代管產業 代收房租 購物辦貨
及其他各項業務委託均竭誠妥為服務
備有簡章 歡迎函索
本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電話號：「0598」或「NANYANGBAN

天 生 堂

HING SANG HONG
 1355 GRAVELEY ST. E.
 VANCOUVER, B. C. CANADA
 電話 AL 3-4-1

子。愈服愈見其功。每晚飯前。吞丸三粒。連服三打。經過八個月度。做密查。如發育不全。每日朝晚。飯前服一服。連服四打。經過兩個月久。發育完全。人見人愛。如有家室。特別姻愛。

鴛鴦機 全套 廿元
 天生出賣鴛鴦機
 任人娛樂任人爲
 一服茶喝成佳偶
 不用茶碟不用杯

金烏蠅 一打十五元
 一粒一元
 三角戀愛難解決
 一粒情素奪情人

懋情素 一打十八元
 兩打十八元
 育器嬌嫩妙藥
 產子嬌嫩夫人

花柳育器丸 一打十五元
 兩打十八元
 羊眼有毛毛玩熟
 力眼有毛毛玩熟

子種花柳育器丸 一打十五元
 兩打十八元
 羊眼有毛毛玩熟
 力眼有毛毛玩熟

交子種花柳育器丸 一打十五元
 兩打十八元
 羊眼有毛毛玩熟
 力眼有毛毛玩熟

吉卜賽人住千洞

「吉卜賽人」這名詞，在一般人的心目中，總覺得是些流浪漢，到處遊蕩，居無定所，甚至連個固定的地方都沒有，似乎沒有固定的家，這是不對的。在吉卜賽人的世界中，他們是屬於一個特殊的種族，他們有著自己的文化、語言和生活方式。在加拿大，吉卜賽人也已經定居下來，他們在許多地方建立了自己的社區。在溫哥華，吉卜賽人也已經有了自己的家園。他們在許多地方建立了自己的社區，他們在許多地方建立了自己的家園。他們在許多地方建立了自己的社區，他們在許多地方建立了自己的家園。

「吉卜賽人」這名詞，在一般人的心目中，總覺得是些流浪漢，到處遊蕩，居無定所，甚至連個固定的地方都沒有，似乎沒有固定的家，這是不對的。在吉卜賽人的世界中，他們是屬於一個特殊的種族，他們有著自己的文化、語言和生活方式。在加拿大，吉卜賽人也已經定居下來，他們在許多地方建立了自己的社區。在溫哥華，吉卜賽人也已經有了自己的家園。他們在許多地方建立了自己的社區，他們在許多地方建立了自己的家園。

開講吸煙

「吸煙」這名詞，在一般人的心目中，總覺得是些不健康、不衛生的行為。在加拿大，吸煙已經被視為一種有害健康的行為。在溫哥華，吸煙已經被視為一種有害健康的行為。在溫哥華，吸煙已經被視為一種有害健康的行為。在溫哥華，吸煙已經被視為一種有害健康的行為。

「吸煙」這名詞，在一般人的心目中，總覺得是些不健康、不衛生的行為。在加拿大，吸煙已經被視為一種有害健康的行為。在溫哥華，吸煙已經被視為一種有害健康的行為。在溫哥華，吸煙已經被視為一種有害健康的行為。

狐臭成因與治療

「狐臭」這名詞，在一般人的心目中，總覺得是些不健康、不衛生的行為。在加拿大，狐臭已經被視為一種有害健康的行為。在溫哥華，狐臭已經被視為一種有害健康的行為。在溫哥華，狐臭已經被視為一種有害健康的行為。

「狐臭」這名詞，在一般人的心目中，總覺得是些不健康、不衛生的行為。在加拿大，狐臭已經被視為一種有害健康的行為。在溫哥華，狐臭已經被視為一種有害健康的行為。在溫哥華，狐臭已經被視為一種有害健康的行為。

中西餐館生意出賣

本餐館設備完善，有自動冷氣機，長批約，位置好，對面是戲院，生意穩定。現因人力缺乏，故忍痛割愛。如有意者，請來面議或函詢。如有意者，請來面議或函詢。

地址：P.O. Box 294, 4010-50 Ave. (Lynnview, Alta.)

玻璃屋物業出租

位於 919 Pitt Street, 兩層樓，玻璃屋，環境優美，交通便利。有意者請洽：電話 8-0232 洽商。

雲埠豐莊旅店出賣

有房式十六間，位於市定街六十七號。如有意者，請來面議或函詢。如有意者，請來面議或函詢。

地址：P.O. Box 294, 4010-50 Ave. (Lynnview, Alta.)

Woodward's

活活六樓，廉價貨品，任君選購。時髦服裝，華貴大方，家庭用具，玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧，特別歡迎。恕無電購或 O.D. 營業時間：每日由上午九時至下午五時半。星期五由上午九時至下午九時。星期三、星期日、停市。

是鑑賞家的樂府

呂紅獨唱藝壇瑰寶，滿洲琴怨，全一張。燕子樓，全一張。小青吊影，全一張。紅梅復艷記，全一張。再世奇緣，全一張。是收藏家的寶庫。

Longline Record & Tape Co. P.O. Box 3151, Vancouver 3, B.C.

歡迎參加回國觀光

本社歷年舉辦之回國觀光團，經參加之男女僑胞，均稱滿意。本年又舉辦第五次回國觀光團。一、本年十月二日由雲埠起程。二、搭加拿大太平洋公司噴射機。三、經日本東京、台北、香港、等地。四、參觀在東京舉行之世界運動會。五、參觀台灣各項建設及名勝。六、收費從廉，簡章另行印發。今年行程，節目豐富，敬希各界惠臨本社報名參加為荷。

環球旅遊社雷根啓

WANKOW TOUR & TRAVEL SERVICE Phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

何時乃是最後一次見過你在香港的家人

同憶當日見面時，各人笑容滿面，溫暖的歡迎，及與友好團歡與餐情況。欲再遊其地，最快的乃是超型 DC-8 噴射機，唯一由雲埠直飛香港，無須轉機，免稅關及移民手續。由雲埠開班期而至抵達香港，均有通曉華語服務員，應酬招待。來回噴射機經濟旅遊，由雲埠九百七十三元。可以即日搭機，連日交款，請與你們旅行經紀，或任何加拿大太平洋航空公司洽商。

加拿大太平洋航空

FLY Canadian Pacific

陳信和謝啓

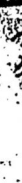
本藥房位於溫哥華市中心，交通便利，環境優美。本藥房經營各種名貴藥材，批發零售，一律歡迎。本藥房經營各種名貴藥材，批發零售，一律歡迎。本藥房經營各種名貴藥材，批發零售，一律歡迎。

地址：112 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

聞新華東

洪門登排球王座

李漢南捐



最佳球星李光馬明禺山精神獎

 (雲訊)海鋒杯排球賽昨天完滿結束。此次比賽參加的隊數較前
 聞

 有八隊，最後成績順次為洪門，漢升，布旦娜，頂好，海鋒，恩
 育，禺山，青臘。

 星期六因天雨關係場賽事在隱士室內場舉行，洪門勝恩育三比〇，布旦娜
 勝禺山三比〇。

星期日天氣良好而且爲賽事最後決賽一天，所以觀衆有幾百人之多，情況相當熱鬧，第一場布旦娜對海鋒，兩隊實力接近，布旦娜勝第一盤，海鋒取回第二盤，但布旦娜實力平均，所以結果勝了三比一。頂好在第二場勝青聯三比〇。第三場布旦娜對恩青，布旦娜勝三比〇。第四場頂好對海鋒，頂好勝三比〇。第五場恩青對青聯，青聯越戰越佳，先取兩盤，但恩青絕不氣餒，後來居上，連取三盤，以三比二勝。第六場頂好對禺山，頂好勝三比〇。第七場布旦娜對青聯，布旦娜勝三比〇。

之非法入境者。政府以爲，此類非法者承認其有移民資格，但因其非法進入，故可准予改正。與其他非法入境者例如

第八場爲冠軍爭奪戰。由洪門漢升對陣，兩隊集齊最佳好手上陣，兩方搖盪一齊鼓勵在場各球員，局面顯得非常緊張。首先漢升即明連取幾分，官領前十三比十一，但李光供球屬豪快壓，連取五分，馬明又被洪門李光壓正封死，所以洪門一路領前，以廿一比十五勝首局。第二局漢升馬明輸球，盡被洪門頭海員之跳龍偷關，或用偽證欺取頭進入，則並不准許有坦白改正身份之機會，因政府不承認此類人有移民資格，故必要將之撥出境。但現時移民部對非法移民改正身份作無限期延長後，同時亦將上項之非法移民範圍放寬，即除有親屬關係之非法移民外，其他如用偽護照或海員跳關，或其他未經移民局審查而入

門而死，蔡燦芬。反觀洪門蔡燦芬舖試之多數得手，以廿一廿一勝。第三局漢升亞陣以爲明打快角，無奈洪門馬棠聖，蔡燦芬攻破頭頭得手，雖然爲明間中取回幾分，仍然以十六比二十落後，但漢升馬明快聖，最後掙扎，竟然追到廿比廿，但洪門李光取一分，蔡燦芬又取一分，以廿二比廿勝第三盤，取得冠軍。

此事雖少數之非法入境者係最佳之福音。此間各律師鄭天華最近皆爲此事向移民部力爲非法者辯護。據稱：將同是非法入境之人，竟分爲兩類，一准改正身份居留，一則不准申訴撤出出境。

洪門自參戰以來，未負一盤，未失一分，金門杯盟主，確實不同凡响。比賽完畢由海鋒會主席黃生頒獎，洪門取去冠軍銀杯，繼續由各隊代表選精神獎，萬山獲得。此次排球比賽進行得非常順利，又選最佳球員二人，爲洪門李光及漢升馬明獲得。（成績表明日刊）

實不公平。故力請移民部撤消區分命令，使所有非法入境華人，均得平等享受恩赦特權。

日昨外電對此事曾作特別報導，等如承認鄭律師辯訴之勝利，雲市移民局長之公開聲明釋放寬接受申請改正身份之非法移民範圍，即可稱爲鄭律師極力爭取之功。

有關無限期改正身份之消息，易聞

非法人境範圍放寬

鄭天華曾極力爭取

(本報綜合報導)根據本報昨廿九日加拿大社電，雪壇移民局長昨特別詳細解釋，所謂非法入境華人係與前稍有不同，即以前政府所准許改正身份之非法移民，係以冒稱他人子女或具其他親屬

華埠最近最關切之問題。年前類此事件亦曾在美國發生，加國當前之移民政策，不妨謂不無受美國若干之影響。美國華僑曾亦因此波動一時，其後即歸同安居樂業。今日加國華僑不妨以美國華僑為榜樣，能按步改正身份，使直接申請家屬聚首，亦是大事。

域埠僑生隊渡江約戰籃球隊

惟惜那時球員祇七位，如全隊到齊的話，恩膏及聯隊可能敗陣。今僑生隊全體球員經過幾個月來之練習，在球技上，當然比上次更好，同時經過上日之戰，對雲南各隊實力，自有更进一步之認識。該隊此次捲土重來，預料將更有精彩的演出，但該隊之教練是否同來，目前仍未證實。

據恩青會發言人稱：該會自接僑生隊來函之後，已託鄭炯光辦理。據鄭君昨語記者稱：他現與海鋒、工力、布旦那等隊接洽，各隊已決定依約應戰，對洪門及其他各隊仍在磋商中。鄭君又謂：該會到時當盡地主之誼，在該會禮堂設茶會招待僑生全體球員。除邀請前參加恩青杯各球隊參加外，同時目前新組隊之萬山、柏園、龍岡等隊，亦邀請參加，以示聯絡云。

【下】

李漢南捐
總理李漢商先生伉儷，爲其令郎
孫錦君及陳福忠先生之令媛秀珍
小姐，于八月廿一日，舉行結婚
典禮，同賓下榻時，我輩到會

僑校經費 橋酒樓，設筵歡宴親友，并節約筵席金，捐助本埠華僑公立學校經費，二十元，即由李董事長日如先生接收，并致謝詞，胡彩屏校長復函謝云。

【通訊】本埠神召會分館園定于九月八日上午九時生啓課，現該校續招新生，年齡由四歲至六歲。若需由校以汽接送者，每片學費三元。若不需接送者，每片收一元。如有意其子弟求學者，可親詣該校。學校電話：三八四零八七或三八五一八八二四向夏華炳收。

甄光漢君祝壽紀盛

是日午三時。在其湖邊區大府舉行。在該地地勢極高而由杜水臨其主座，胡俊租君祈禱，並致詞。次由主席甄子吳君宣佈旨趣，及介紹各賓。賓客盈門，情況熱鬧，至爲盛義。末奉寶雲桃香餅。同日復假座金龍宮設桃的歡宴親友。

首由主席甄子吳君宣佈旨趣，及介紹

弟光榮君遠由菲律賓特來道賀，其嫡姪強親君携眷亦由美國前來參加。演講者有老儒鍾錫爵，伍子鏗，杜培恩，黃秉助，麥錫丹夫人等。甄君夫婦以感惠祝嘏不勝公益，捐助中華基督教長老會，華僑公立學校，溫啟華人協和教會。

帝歲廿九。長老會婦女會一元，末山甄君親自致詞答謝。隨請高而禮牧師祝福。

費城「中國情人節」
國姐于儀出席參加

【費城訊】中國小姐于儀，農歷七月初七（八月十四日）參加費城「中國情人節」，獲得費城市長，留學生及當地美商與商界報紙及電視廣播等致意，並由費城市長，直于晚九時，始行撤席。

揚後，已與其監護人馬煦程夫人於八月十五月連翩飛赴芝加哥繼續訪問。國姐于儀、費城中華公所與各僑團及中華青年會的邀請，訪問費城及爲「中國情人節」的貴賓，特別在七夕乞巧節盛會中

以廢滅的華麗印象

【未完】

太陽照臨間有大陰
白日天陰居多

天
氣

達雲戲院
【社影電光野】

◎ 九 九 九 案
放映緊張刺激偵探巨片
謝賢 嘉玲 姜中
大鑼大鼓舞台紀錄片王
◎ 三 審 狀元
任劍輝 白雪仙 胡蝶
任劍輝 白雪仙 胡蝶
◎ 九 九 九 案
首次放映的呼聲廣播小說
魔魔魔九百萬聽眾最佳
故事改編警世歌劇巨片
仗義還鄉 南紅 任劍輝
◎ 嘉儀已完成甘願將妻退讓
十載共苦雲窩可以媲美妻
花蝴蝶三飛飛天貓

實業燕梳有限公司

伍澤謙黃秀英事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.

辦事處電話 MU 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤謙 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 AL 5-2838 鄭景福 HE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣，請駕臨本號或電詳詢問

鍾天賜

伍澤謙

代理各種燕梳 買賣實業

- ① 近華區七年新屋。四、五睡房。上車有三睡房。又有廚房浴室。自動暖氣熱水飯。廚房有抽氣機。靜中帶旺。要價一萬三千九百元。問鍾天賜
- ② 蘭飛船跑馬場附近。五十五尺大橡木地板。石屎米牆身。上庫另有一房。有車房。屋主購有新屋故以實。現銀一千五百元便可成交。問伍澤謙
- ③ 欲演實業在華區備飽飽留著。有四睡房堅固屋宇。自動暖氣熱水飯。西人業主遷回東。現求讓。要價僅六千四百元。勿失良機。問鍾天賜
- ④ 舊市定和勿勿路之脚。接近學校和交通線。有廚房。開便可達唐人街。該屋堅固寬淨。有新式爐爐和自動熱水。全價九千九百元。問伍澤謙
- ⑤ 夾乃道夾道街有一年半及全新屋。一間。有六六睡房三大睡房。上庫。石米牆。自動暖氣熱水近學校巴士。價格相宜。詳情問鍾天賜
- ⑥ 近華區七大睡房入息屋。二睡房上庫各有睡房。廚房。浴室及水閣。二樓價七十五元。自動暖氣熱水。近學校巴士。僅售萬零八百元。問鍾天賜
- ⑦ 六大睡房新屋。全土庫。屋後接連有天台及車房雞學校及巴士祇半步路。可搭第七第七十八及九十六號四路巴士上落。詳情問伍澤謙
- ⑧ 靚住家。四大睡房。全土庫。自動熱水暖氣。全屋最新粉飾窗簾。雅潔堅實。祇取價六千元。小交現銀壹千便得。值得看值得買。問伍澤謙
- ⑨ 小型兩層店。每日生意百元以上。附近無大店店競爭。周圍皆是柏文和中心住宅。西人業主經營八九年。祇開價壹千四百元。伍澤森
- ⑩ 西區雜貨店平沽。位於柏文林立之區。生意日日超過萬千。屋尾有廚房浴室及兩睡房。早收市。有長批。容易管理。祇售貳千九百元。伍澤謙

(本號每日接到有新住家屋柏文樓宇及各項生意出賣。請駕臨本號或電話詢問)

- ⑪ 市郊小鎮餐館多間。一間日賣八十元。取價二千五百餘元有得佳。一間日賣一百一十元。取價九千。另其他餐館多間。詳情問伍澤謙
- ⑫ 東區新柏文一間。八組聯房。地氈。窗簾。雪櫃等優美設備。有地方可供客停車。全樓租滿。均高尙住客。詳情問伍澤謙

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

汪朝佐龍鏡子家著三册三元六角
 命廿談奇復事一至五集每集八角
 風水靈鑑性談東野著二册一元五
 人車新語曹榮仁著二元九毫五
 金陵戲夢容齊等著八角五
 徐蚌戰役見聞錄端亦魯一元三五
 蔣百用評傳曹榮仁著一元三
 民國風雲人物奇譚亦松子一元二
 慈福外傳吳漢雲著五毫五
 金陵殘照記陳少校著一元七五
 慈禧太后傳王拭著七毫
 侍衛官雜記宋需著三册三元七
 虎符真錄張恨水著二元一
 風暴十年周銀文著二元二五
 英俄間案內幕王保譯七毫
 激動世界模特兒開課案五毫五
 婀娜浪漫史王孫譯五毫
 花朝驚夜合子著一元三毫五
 迴來的鹿車刻影著一元三五

歷代名媛詩歸
 郭沫若著
 性理大全
 郭沫若著
 生活性理
 郭沫若著
 二元
 三元
 四元

電工手冊 精庄 完
 朱健業著
 入籍須知林岳著連郵一元〇
 如何做導體收得機出著九角
 中導體應用路線及種種圖平七
 簡單導體收得機實價圖平六
 英譯中詩詞精華集呂叔湘一元
 新式交際舞亞力夫著九角
 標準交際舞陳奇影編一元
 四季栽培人工種蔬大全一元
 國音字典七毫
 讀今古奇觀二冊四元八角
 國解太極拳使用法李英昂一元
 廣東點心小食自製法甘錦雲六角
 中國點心陳榮第二一二三集各八角
 家鄉湯菜譜法將義華著五毫
 中國抗日救濟痛戰火岩英著九毫
 中國抗日飛渡潛航史香梅一元二
 特務殺人滅口技兩盛立八一毫五
 神秘間諜自供狀王家南一元二
 國際間諜秘密戰苗可秀一元
 人海浮沉倭人著一元一毫

華新書局
 上海

Wah Sun Book Shop, 78, N. B. Rd.

華高雪 大拿加
金利源興記
 M LEE YUEN HING KK
 75 Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone: MU 5-9743

飲請
百年老號
五加皮酒
 利永
 庄原
 瓦盅
 改五
 魄加
 零皮
 酒

貨真價實

請閱各華字報

治厥齋五加皮酒

舒筋活血 有益身體

溫長春公司

電話 MU 5-7410

The R
 Main &
 Douglas
 行
 114 E. PENDER ST.
 VANCOUVER 4, B.C.
 MU 4-1025
 大減價
 二週年紀念
 大批新貨 特價平賣
 由八月廿四日起
 至九月五日止
 今日香港匯價 每百壹十八元九角五
 在港找換 五十四寸

royal Bank of Canada
Hasling's, Vancouver, B.C.
& Pandora, Victoria B.C.

銀行路資大拿加

最近加拿大在港找換新式鈔票

當此市府。改建市舍計劃開始。在近華區住宅業主。大多面臨將產業賣與市府。搬遷移所有產業至別區。貴路銀行樂意。為你辦理重要文件。及代收銀項。你或遷居別區。而附近亦有貴路銀行分行。我們對不講英語者。正樂意協助新開戶口或將舊路指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得為便利的。

本公司有鑽石、銀飾、相框、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計。現值舊年。本公司修整鋪面。工作優良。價錢克己。喜市定街夾七十七號車詩押舖廣告

九二五二一第港七港八港五八港四港三港二港一

總統船經濟位最相宜

本公司自將克利夫蘭總統。及威爾遜總統船之經濟位改建以來。其中之新型六人，四人，兩人房間。極得搭客所稱許。認為便利妥當並行。而且票價相宜。伙食豐富。諸君如有欲迎賓來加者。請向各旅行社接洽。或照下址直接函詢。均樂於奉答。

三藩市香港票價由叁百五十七元起。行李免費全日五十磅。

船名		由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	本月十八日	七月十日	
威爾遜總統	七月十六日	八月七日	
克利夫蘭總統	七月三十日	八月廿一日	

紐加拿大總經理安均

VOYON ON COMPANY LTD.
838 MAIN ST. VANCOUVER 4 B.C. CAN. 1-1625

當押利息低廉押物 留候壹年秘密交易

AMERICAN PRESIDENT-LINES

美商
輪船公司